



Սէնէլիյի բէշին	120
Ալթը ալը	60
Սէնէլիք բօսթա իւճրէթի	30
Շէշիք բօսթ ...ը	80



Տէրն իտիլէճէք իլանաթ իշին այրըճա
րալարլըզ օլունուր :

Ղազէթահա միւթէալլիք խուսուսաթ
իշինթ.ՅՕԼԱՅԵՍՆԱ միւրաճաաթ օլունա :

Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճատտէյի քէպիրտէ Քազսիմ ճիվարրնտա Նօ . 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 12 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

Ս. Յովհան Ոսկերեբեան քիլիսէսի իտարէսի
Թարափընտան վարիտ օլմուշ տուր :

U. 27

Յառաջիկայ կերակել է Տօնի Վերացման Ս. Ուաչի, Արհ. Բառնարաս Գերապայծառ Ագլէհրիբեան, Նպակսկոպոս Եղիպտոսի, Հանդիսաւոր պատարագ պիտի մատուցանէ ի Ս. Յովհ. Ոսկեբերան եկեղեցի, ժամի 3 ին :

Նշեյալն երեկոյեան ժամերգութենէ
առաջ՝ Խաչմերացի արարողութիւնը
հանդիսապէս պիտի կատարէ ժամը 10ին,
Հրաւիրեալ են ամենայն հաւատաց-
եալք ներկայ գտնուիլ այս բարեպաշ-
տական արարողութեանց :

Բերա, 12 սեպտ. 1891

ԹԱՂԱԿԱՆ ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

Ս. Յովհ. Ոսկ. Եկեղեցւոյ

Գաղազեան, Տէրունեան, Սրովեան և
Սամանճեան ընտանիքներն հրապարա-
կաւ իրենց չնորհակալութիւնը կը յայտ-
նեն ավէն անոնց որք ներկայ գտնուե-
լով ՅԱԿՈԲ ԲԱՃԱՅԻ յուղարկաւորու-
թեան և Թաղման տխուր հանդիսին,
պատուեցին հանգուցելոյն յիշատակն և
իրենց ցաւակցական զգացմանց հաւաստի
տիքն արտայայտեցին :

ԽԱՐԻՃԻՆԷ

尸 田 土 土 土

[illegible]

Շէօյէքըի, գահճիգէտէ օյան էհա-
լէթլէր՝ Նիճնի Նովկօրօտ, Սիմպրիսը,
Սարալթօֆ, Ուֆա, Բէնզա, Թուլա,
Գաղան, Սամարա, Սրէնպուրի, Թամ-
պօֆ, Բիազան, Վօրօնժ վէ Եաթ-
գա Նամպարընտա օլուպ, Գուրսգ, Օ-
րէլ, Աժտէրխան, Բիրմ, Թօպօլզ,
Խարգօֆ էհալէթլէրինին տախի պա-
զը Նահիլլէէլի յուզարգաեա կի-
րիֆթար օլտուգլարընտան, հիւքիւ-
մէթ թարաֆընտան չիտիէն գա-
տար միւհճթաճիինէ իեանէթէն 22
միլիօն ըուպլի թախսիս օլունմուշ
տուր:

Իշպու իւանէլէր, կէտճէք սէն
մահաւուռնու թէճմին իթմէք իւզրէ
դըշաան հպվէ հքիլէն պուշտալա
իլին չիթթիլէրէ թօխում իթա
սուրէթինտէ թհպի օյունմուշտուր

Սինոդ. վէ Սալիպի Ահմէր ճէմիյ-
եէթի թարագլարընտան տախիմիւհ-
թաճիյնէ պիր խալլի իեանէ թէտա-
րիք օրունմուշ տուր :

Տախիլեէ նէզարէթի տախի աթի-
տէ մուհարըէր թալիմաթը իթա իթ-
միյ տիր .

1. Միևհիշատակին իշխն իեանէն ճէմի հիւքիւմէթի մահէլլիէնէնին ըուխսաթը իլէ իծրա օլունուպ , նէզարէթը րէնմիհէն ալթընտա թէշվզի իտիլէնէք. 2. Պիր մահէլլի մախսուս իշին իտիլէն իեանէն՝ հիւքիւմէթի մահէլլիէնէն եախստ մահէլլի իեանէն գօմիտիօնունա կէօնտէրիլէնէք. 3. Պու իեանէն ճէմիյեթիլէրի հիւքիւմէթիլն ըուխսաթըյալ թէշքիւ գլըլնսաճագ. 4. Հիւքիւմէթի մահէլլիէն մէշքիւր ճէմիյեթիլէրին մահէլլի մէնիաի իտադարիլէրի իլէ մուվաֆէադաթըեալանէ հարէնէթիլէրինէն նէզարէթ իտէնէնք տիպ :

Իշպու թահրերաթ տախի Բուսիս
հի. քիւմէ թիւին միւհ յաճինէ միւմ-
քին մէթթէպէ մուազէնէթէ զայրէթ
իլլէտիկինի կէօսթէրմէքտէ տիր:

ԳԱՐՏԻՆԱԼԼԱՐԸՆ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱԹԸ

Ռօմատա վէֆաթ իտէն գարտի-
նալարըն ճէնագէ ալալը մէսարիֆի-
նէ գարչըլըգ օլմագ իւզըէ, օն իւ-
րինճիւ կէօն բաբա հաղըթթիթի
թարաֆընտան պիր գաչ սէնէ մու-
գատտէմ պիր սանտըգ թէճեսիս օ-
լունուպ, գարտինալարըն մաալա-
րընտան պիր միգտարը գաթ իտի-
լէնէք, պու սանտըգտա պիրիքտի-
րիլիր իտի, զերա գարտինալարըն
ճէնագէ ալալը էն աղը 4 պին ֆրան-
գա պալիղ օլտուղունտան, վէ պու
սանտըղըն թէճեսիսինտէն էվվէլ մէ-
սարիֆի մէջքիւրէնի պիզգաթ բաբա
հաղըթթիթիթին իթա իթմէսի լա-
ղըմ կէլտիկինտէն, գարտինալարըն
մաալընտան գաթթ իլէ, պիր սէր-
մաեէ վիճուտէ կէթիթմէքտէն պաչ-
գա չարէ պուլունմամը տոր :

Իշպու. Թէտպիրտէն պու. անէ գա-
տար Բոմա հէպլիսի խապէրտար տէ-
յիւ իքէն, ախրէն գարտինաւ Բո-
թէլլինին վէֆաթը իւզերինէ Թէտ-
պիրի մէզքիւր մայիւմօյմուէ տուր:

ՄԱՏՏԻԵԱԹ ՎԷ ՄԱՆԷՎԻԵԱԹ

Այնպիսին Բարա Հաղւէթւէրի Բոմասա
Ֆրանսըդ զիեարէթճիւրէրնի գապուլ
իթտիկի սըրատա, պուշպարա խիթապէն
պաղը քէլմաթ իրատ իթմիշ օլուպ
րէֆիքիմիդ Սապահ պու միւննաթիպէթ
տէն թութտուրարաք, չայեանը գըւ
րաաթ պիր մէգաւէ նէշր իթմիշ տիր
քի, էհէմմիեթիւնէ պինսէն պէր վէճ
հի աթի նաղւ վէ տէրճ խյէրիգ՝

« Եղբորս Էհայիսինին մարիշթի մատ-
տիեէէրինէ արգը օլան իթրատսրգըզգ՝
պիր միւտտէթտէն պէրու րէճալը հիւ-
քիւմէթին էնգարը իշթիմամընը ճէլպիթ-
միշ, վէ գաթօլիք ալէմինին րէիսի րու-
հանիսի օլան Բաբա հագրէթլէրի հիւքիւ-
մաթը ճիւմանիեէնին վազը օլան սայ
ու ղայրէթինի սէմէրատար իթմէք իւզ-
րէ պու մէսէլէի մուհիմմէնէ լիւզուվյ
լէ միւթէնասիպ օլանգա տէրէճէտէ
աթֆը ղայրէթ իտէրէք, տահա կէչնե-
լէրտէ նէըը իտիլէն վէ էսինէի միւթէ-
աւտտէթտէն նազը վէ թէրնէմ օլու-
նան թահիրթիթը ումուսիեէտէ մաիշէ-
թի մատտիեէ մթսէլէսէնի արիք ու ա-
միզ թէտըիզ իլէ, քէնտի նօզթաի նա-
զարարընճա իթթիխազը իզթիզա իտէն
թէտապիրտէն պահս իյլէմիշ իտի :

Ախրիդէն տէրճ օլունան պիր Ոսթանա
տը Գօնսթանթինօրլ թէշէկրաֆը էլ-
պէթթէ գարիլէրիմիդին նազարը տիգ-
գաթընտան տուր թութուլմամը տըր,
Պու թէշէկրաֆնամէտէ, Բարա հազ-
րէթէրի Ֆրանսըզ զիեարէթճիլէրինի
հուգուրլարընա գապուլ իթ տիքլէրի
սըրատա, Ֆրանսաըը լաերգըլլա թալ-
թիֆ իյէտիքտէն սօնրա, երինէ մէսաի-
լի իթթիմալյեհէն նազըը զէլամ իտէ-
րէնէ, մէսալի մէգըիրէշնին գալմալնյին
մէտէրէնէ ճէ ճիմանիլէ իլէ վալլի գա-
պիլ օլամաերգա, գալմալի ըուհանիե-
նին տալի մէսալի վազըընա իթիհազ-
իթմէսի լազըմ կէլէնէկնիի թէֆհիմ
իթ տիքլէրի խապէր վէրիմիշ իտի:

Բարա հաղորթլերնին պէտան իլը-
տիքլերի ֆերրին իսպպթ վէ սըհհէ-
թինի անլաեապիլմէք իշին հուգուգ իլէ
ախլէաք արասընտաքի ֆարգը տիւ-
շիւնմէք իգթիգա էտէր : Մալիւմ տիւր-
քի , հուգուգ վէ անըն սուրէթի միւ-
ճէսաճմէսի օլան դալանիլյն ինսանլարը
եալընըգ զահրիլ հալինէ Թէալիւգ իյ-
լէեիպ , մանշվիեաթը պէշերիսէ տիկէ
պիր դանուէա Թապի տիր քի , օ տա-
ախլէաք տըր : ինսան մատտիեաթ վ
մանշվիեաթտան միւրէքքէպ օլտուղո
ճիհէթլէ , մատտիրեաթը նասըլ պիլ-
պասըքեա միւհթամ իսէ , մանշվիեաթ
տա էօյլէ պիր պասըքեա միւհթամ տըր

Մատուրեանթը գաղանկնին մէտննիե
թահթը թէշմինէ ալարադ, մուհաֆա
զար հաեաթա լըըմէթ իթմէքտէ իա
տէ, պէյն էէ Շիրատ րէֆահինէթ վ
մէտուտիեթի հադըգիեթնն եալընը
գանուըն մէտննի իլէ թէշնիտի մու
քին օլմատըընտան, վիճտանիեաթ
հալըլ օլաճադ իշ սաաթէթի պէշերի
յի թէշնիտ լտէճէք գաղանկնին ալ
լէադիէթէ իհթիեաճտան հիշ պիր ֆէր
հիշ պիր հէյնէթ գուրթուլամաթը տըր

էլ պօրճատա շիմոխ մատուիեմթա մէջ
դաշէպէ իտէրէք, անըն նէթիճէսի օ
մաք իւգրէ խթիրաւհաթը իճթիմախն
հէման հէր կիւն պիր տուրէթլէ իխա
թախլմէքտէ պուրշնմիւշ, վէ ինսանլ
րըն կէրէք էֆրատ, վէ կէրէք ճէմի

Եւթ իթիպարայլէ սաատէթլէրինէ քեա-
ֆիլ օլաճադ գաւաանիյնի ախլէտագիտէ
նազարը իթիպարուան տիււլմիւլէ կիպի
օլմուլէ տուր :

Բարա հաղթել էր ի հակառակ
 ի թափաքել թահրիաթը ու մի
 թէ ֆէրրուաթ տան գաթը նազար,
 ալ ու ճաթ տան ալա շաւաթը
 գլարը կիպի, ալ քէրբէ տափ
 թարաթը գրի գլարը՝ նա
 խիթապէն իրաթ ի թափաքել
 քէրբէ մաթ ի լէ, հակառակ
 ու ճաթ ի լէ թէ ճաթ ի լէ
 թէ ճաթ ի լէ ի լէ ի լէ ի լէ

Պիր թարափտան հիւքիւմէթէր թէէ-
մինի ահվաւէ իթինա իթմէքտէ տուր-
սուռնլար, ֆադաթ տիկէր թարափտան
մէմուրիշնի բուհանիէէ վէսահա վէ նէ-
սահիհ տինիէնէ իճրասըյա խաղը ֆա-
զաիրի մէտէնիէնէ ալըտորբարադ, վէ
խալդ տա օ նասիհաթլարը տինիէնէ-
րէք, մուսիպէթէրին պաշլընասը օյա-
հահաթը մատտիւնէ ֆէնաղըզլար օր-
թիտան գալտորըյմտըղնա, մէսուտի-
նէթի հադըգիէնէտնէ իսթիֆատէ իթ
մէք միւմէքին օյամադ :

Իյթէ՛ս պուռ մէսուտիեթի մաթուպէ՛ս
 յի հայաը հուսուելէ կէթիթմէ՛ս եարուած
 իտէ՛նէք էն պիւռեիւք շարէլէրին պիրի
 էգան վէ էֆքեարը պէշէրի պիր թա
 գըմ սուր թէ՛հսսիրաթտան գուրթար
 մազ, եանի տիւնեանըն էսասը օլան ֆա
 զաիլի ախէ՛սազը իսալգա թէ՛տրիս վ
 թալիմ իլէ նէֆսի պէհիպէթի թէ՛հ
 զիպ իթմէք տիր։ Գապաիտի ախէ՛սազ
 եէ վէ տիւնիէ՛ս ումուսուռն գուլագա
 րընտա ետրէլտիրիմէտիքէ՛ս, Գապաի
 նի մէ՛վզուէ՛ս մէտէնիլէնիւն նուֆուզո
 բէք մահաուռ գալաճաղը՝ ասարը մէ՛վ
 ճուտէ իլէ սապիթ տիր։

ፀደቅሆበኩ

Բէֆօրիսիսիզին պու սոջօղէրի բէք տող
րու տուր․ Էկէրչի պու կիւնքի կիւ
տիւնեաննն հէր Թարաֆընտա սաստե
թի պէշէրիեէ միւքէմմէլ տէյիլ իս
սէպէպի եէկեանէսի՝ գավաիտի ախլէս
գիեէ վէ տինիեէէ լաեղգ օլտուղու
մէրթէպէտէ րիաեէթ վէ հիւրմէթ․
լունմամար տըր․ Էսկի զէմանլարու
մէտէնիյեէթ․ Թալիմու Թէրպիեէ, ոչ
նալ վէ վէսաիթի մաիշէթ՝ շիտիքի գա
տար իշէրի կիթմէմիլ օլտուղու հայտ
ճէմլյեաթը իճթիմաիյեէ շիտիքիւնտ
չօգ գիեատէ մէսուտ իմիլ, շիւնքի
զէմանլարտա գավաիտի ախլէագիեէ
տինիեէէ րիաեէթ վէ հիւրմէթ օլուն
իմիլ, Պինապէրին օլ վաղըթքի սա
տէթ վէ բէֆօրիսիզին իսթիւնսալի ա
զու օլունտուղու Թադտիրտէ, հէր մ
լէթ վէ հէր ճէմանէնն եալընը մ
տիեաթա տէյիլ, մանէզիեանքա տալ
հասըը նազարը տիգգաթ վէ իթիլ
իթմէսնի Թավսիեէտէ Բէֆօրիսիզին
Թիրաք իթմէքտէն կէրի տուրմաե

ԳՕԼԵՐՈՒ

Սըհհիկե հտարեսիննէ գօլերա ի-
լին թէտապիրի լազըմէ իթթիխազը
հադընտա, կէշէնտէ չէրէֆսատըր
օլան իրատէի սէնիլյէի հազընթի
իտաիլահի հիւքմի ճէլիլինէ թէվ-
ֆիդէն, Խարիհիէն նէդարէթի ճէլի-
լիսի տաիլիսինտէ թէշքիլ իտիլին
գօթիսիստա ճէրէհան իտէն միւզա-
քէրաթը հազի գալէմէ ալընան մազ-
պաթատա, շիմտիէն գատար իտա-
րէի մէգքիլիւնէն իթթիխազ վէ իճրա
օլունան թէտապիրի ֆէննիկէ վէ
սաեիլէ պէր թաֆսիլ պէհան վէ
հիքեանէ իտիլիքտէն սօնրա, գօ-
լերա իլլէթի միւտհիլէսիննէ մէնի
զուհուրի իլլին ֆէննէն իթթիխազը
միւզթազիլ օլան թէտապիրի իճթի-
եաթիլիէն հազի մուգատտէմա մէճ-
լիսի ումուրը սըհհիկէտէն թանգիմ
վէ Շուրաի տէվլէթ վէ մէճիլիսի մախ-
սուրը վիւքէյա գարարըլյա պիլիս-
թիլան շէրէֆսատըր օլան իրատէի
սէնիլյէի հազընթի Բատիլահի իւ-
զիլինէ թապ իտիլէրէք, նիւսիւր
մէթպուէսի վիլաեաթը Շահանէեհ
կէստէրիլմիլ օլան լալիհա միւնտէ-
րիճաթընն հէր նասըլսա հէնուզ
թէմաթըլյա մէվգըր իճրաեհ գօնու-
մատըրը միւսթէպան օլարադ, պու-
իսէ, աշվալը հազըրէի սըհհիկէ իլէ
միւթէնսաիպ օլմատըղընտան, վէ
չիւնքի գօլերա իլլէթիլին պէթէք-
րար գուհուրիէն մէյտան վէրիլմէ-
մէքիւզըն թօլուուուըն իղալէսի իւ-
զումի պէտիհի վէ պունուն քիւլլիէն
մաշֆը հադընտա պազը թէտա-
պիրի թաթհիլիէն վէ ֆէննիկէն

իթթիխազը տաիլի տէրէճէի վիճուպ-
տէ օլարադ, լալիհաեը մէգքիլիւրէ
միւնտէրիճաթը իսէ, պու մադսէտի
թէնմին իլլին գալէմէ ալընմը օլ-
տուղունտան, պունուն հարֆիէն մէվ-
գըր իճրաեհ վազը էսպապընն սիւ-
րաթը իսթիհսալիլլէ պէրապէր, պու-
իլլէթին տէրէճէի թէնսաիլ վէ սի-
րաեհթէնտէն հէնուզ զաֆիլ օլան
էհալիլին սուրէթի միւնսաիպէտէ
լիլազը զըմընտա իճապ իտէնլէրէ
վէսաեալի միւզթազիլիէն իճրաթը ի-
ղուուու տէրմիլեան գըլընըպ, պիլիս-
թիլան մուհիլիլինէ իրատէի սէ-
նիլիէն ճէնսալը Բատիլահի շէրէֆ-
միւթէալիլի պուլըրուլարադ, նէզա-
րէթի միւլարիլէյահաեա թէպիլիլի
քէյֆիլիէթ օլունտուղու մադաթը
սամիլ Սատարէթէնսաիլտէն պա-
թէգքէրէ իլար գըլընմատըլյա, լազըմ
կէլէնլէրէ իճրաի թէպիլիլի օլուն-
տուղու կիպի, մէգքիլի լալիհատան
իւզուու միգատըրընն 18 մալիս սէ-
նէ 307 թարիլիլտէ վէ ումոււ սը-
րասընտա կէստէրիլիլի գալտէն
անլալըմը օլմալյա, հիւքմի ճէլիլի
իրատէի սէնիլիէն նէզաթէն իղթի-
զասընն իճրասընս հիմմէթ պուլ-
րուլմատը պապընտա:

Սեպտ. 9 տան իրթէսի կիւնիւնէ
գատար Հալէպտէ գօլերատան վու-
գուաթ օլմաեըպ, ֆադաթ Ուրֆա-
նըն Տիւկէլըո նահիլյէսիննէ թապի
Դարատիէ քէօլիւնտէ 6 կիւնտէ 14,
Բօտալտա 1, վէ Մազարաճըգտա 3
վէֆիլաթ օլմուլ տուր:

ՍԵՆՈՒ ԵՄՂՄՈՒՐ

Ամէրիգատա սէնսալի եաղմուր վի-
ճուտէ կէթիլմէք իւզըն պիր զէ-
մանտան պէրու իճրասընս տէվաթ
օլունան թէճըրիւպէլէրէ տաիլ պու-
տան էվվէլ ալընան մալիւմաթը
նէշը իլլէմիլ իտիլի:
Պու քէրէն Շիգալի շէհրինտէն
էվրօրա զազէթալարընս վէրիլէն մա-
լիւմաթա կէօրէ, թէճըրիւպէլէր է-
լան տէվաթ իթմէքտէ օլուպ, հաթ-
թա սեպտ. էֆրէննիլինն օն սէքի-
զիլին կիւնիւ թէքսաս հիւքիւմէթի
տաիլիլիտէ քեաիլ Ուրասսո նամ մա-
հէլլտէ եաղմուր հուսուլիլինն խրտ-
մէթ իտէճէք օլան մէվաթըն հալա-
տա բաթլատըլմասը մուգարէթպու-
լունտուղունտան, օ կիւն ճիվար-
լարտաքի շէհրիլէր վէ գատապալար
իլէ քէօլիլտէն պիլիլէրէն խալգ օ-
րաեա պիլիլէրմիլ, վէ պուլարըն մու-
վաճճէհէսինտէ մէվատար մէգքիլիւրէ
տաիլիլի հալատա բաթլատըլմազ-
տան էվվէլ, սէմատա պուլլուլթտան
հիլ էսէր եօգ իքէն, մուամէլէի մէգ-
քիլիւրէի միւթէազըպ, հէր ճիհէթի
պուլլուլթ գաբլամը, վէ ազաթը
եաղմուր եաղմասընս պէթէնմէքտէ
պուլլունմուլ իմիլ:

ԱՄԵՐԻԳԱՏԱ ՁԱՅԻՐԷ
Նիւ-Եօրգտան ալընան խապէրլէ-
րէ կէօրէ, պու սէնէ Ամէրիգա մէգ-
րուաթընն ֆէյլ ու պէրէքէթի բէք
զիեատէ օլտուղունտան, պուլլուլթ
ֆիեաթը երիլտէ 40 նիսպէթիլտէ
թէնէզըլիլ իթմիլ իսէ տէ, էվրօ-
րատան օ գատար չօգ սիբարըլյար

վուգու պուլլուլ տուր քի, զաիլիլէ
էսիլի ֆիեաթը կէշմիլ, վէ հէյէ
Դանսաս էեալէթիլտէ չիֆթիլիք սա-
հիպէրի նիլէ սէնիլէրտէն պէրու-
րէհիլնէ գօեարադ ֆաիլիլնէ թէ-
համիլիլ իտէմէտիլէրի էվաթ վէ
տրազիլէրիլ 3-4 հաթթա տէվաթ
իտէն ալիլուլթա սաեհէսինտէ գու-
թարմըլյար տըր:

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՐ	
Գալաթա 12 սեպտ.	
գ. ումուլի 11 սեպտ. գար.	19 12
գ. սեպտ. 12 ալըլ. տուպը	19 11
Իւնիֆիլէ գար.	
Սէրի A. Ա. Իսթիքրադ	42
« B. Բ.	21 35
« C. Գ.	19 11
Բուլլիլ շըմէնտըֆէրի	62 75
Ագչէ ֆալիլի	06
Բաթը	00 00
Հէվալէսիլ	30
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՅԼԱՐԸ	
Գրէտի Ժէնէրալ	8 04
Իսթանպուլ պանգասը	5 00
Սօսիլթէ Ժէնէրալ	4 19
Թրամպը	5 82 1/2
Սօսիլթէ Օթթօման պանգասը	4 22
ԱԳՁԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԹԸ	
Օսմ. լիւրասը 100 զրուշտան Ղր. Բր.	
Պէեազ Մէճիլիլէ ֆարգը	107 25
Մէթալիք	99 00
Պէնիլ	101 10
Ալթըլըք	102 20
Ինկիլիլ լիւրասը	110 04
Ֆրանսըզ ալթուու	87 10
Բօլ	89 10
Գրէմիլ ալթուու	51 15
Գարպօն գալմէսի	8 63
Թահիլաթը Օսմանիլէ	73
Թահիլաթը Օսմանիլէ	73

տա էն զիեատէ ագիլանէ թէտպիր իսէ, քէնտիլիլի ունուլթադ-
տըր:
Պու վէճհիլ Ժիւլ տը Լիւսընպ ֆէյլէսօֆանէ տիւլիլէրէք, պիր
ազ քէնտիլիլ պուլլուլ օլտուղու հալտէ, Տօրիս սէյֆիլիլտէն ալմէթ
իթթի:
Մէրգոււմ, սէյֆիլիլէն մուվասըլէթիլտէ, գօնթէս, իքի սաաթ
չէտիտ աղըրլարա տիւլար օլտուղունտան սօնրա, ուլգուեա տալմը
իտի, Ժիւլ, մէգպուրէնիլ եանընտա օթթուրմամադ իլլին, ուլգու-
տունտան իսթիֆատէ իլլէ, սէրիան թաաթընը իթթիքտէն սօնրա
քէնտիլ օտապընս չէքիլտի:
Հանրիլէթին օ միւլքիլ վաղիլէթտէն գուրթուլմասը՝ մէրգու-
մու հիւրը գըլաճաղընտան, պիրան էվլէլ սէյլաթիլիլի պիլլաթ
արզու իթմէքտէ իտի, չիւնքի վէնէտիլ շէհրինտէն սըգըլմադա
պալաթը օլտուղունտան, Բարիսէ ալմէթ իթմէք զալլէթիլտէ
պուլլունմադտա իտի: Պունտան գաթիլնազար, պիլարէ գատընը-
ղաղըն՝ միւլքիլ սաաթլարտա ինիլմէլէրիլիլ վէ ֆիեաթընը գապթ
իտէմէտիլիլտէն, պու հալ՝ խապիլիլ սինիլլէրիլնէ ֆէնս թէնս-
սիլ իթմէկէ պալաթը իտի:
Թապիլ վազը համիլ իրթէսի կիւն վուգու պուլլաճաղընը
պէհան իթմիլ օլտուղունտան, գօնթու օ կիւնիլ էվլէն զալպու-
պէթ իթմէսի միւվաթըր մասլահաթ օլմամադ իտի:
Մ. տը Լիւսընպ իրթէսի կիւն միւթատընտան կէճ օլարադ
եաթաղընտան գալլըպ, Հանրիլէթ հադընտա պազը մալիւմաթ
ալթըգտան սօնրա, վազըթ կէչիլմէք իւզըն, տաիլիլ ատաթա վէ
սէյֆիլիլ ճիվարընտա տօլալմաեա չըգտը, վէ էօլլէ թաաթը իթմէք
իւզըն սաաթ օն պիրտէ ալմէթ իլլէտի:
Կէնճ գատըն սաքիլ իտի իսէ տէ, գուլվէթտէն զիեատէսիլ-
լէ տիւլմիլ օլուպ, տօղաճադ էվլատընն եալաճաթը իլլին ճէնսալը
Հադգա արզը թէմէնիլեաթ իթմէքտէն տուր օլմաեօրտու:
Էօլլէտէն սօնրա, մէգպուրէնիլն աղըրլարը պալաճադլա, վազը
համիլն եադըն օլտուղու անլալըտը:
Էօլլէտէն իւլ սաաթ սօնրա, Սան Մարգօ բիեադասը իսկէլ-
լէրիլտէն իքի կօնտու, հէման ալիլ վազըթտա հարէքէթիլ, պիր
թարիլտէն կիթիլիլէրի հալտէ, իքիլի տէ պիր մահէլլտէ եան
պէ եան տուրտուլար:
Կօնտուլարըն պիրիլտէ Ժիւլիլն Գլօտ օթթուրմուլ օլուպ, պու-
լուն կօնտուրմուլ Սթանպա իտի, Տիկէրի իսէ, պիր տէլիլալը

նուզ հաեաթտա օլմասըլյա, տէրտէսթ իտիլիլ, գաթիլի էվլատ
ազլիլեաթըլյա ճիլնաեթ մահէքէսի հուղուրունս չըգարըլտը:
Գօնթ. - (Տէհիլէթ, վէ քէնտիլ քէնտիլէ.) Վալ, Մատլէն հա-
եաթտա մը տըր, տէտի, վէ Ժիւլիլն տաիլ չէօլլէ տէվաթ իլլէտի:
— Սիլ զալպ օլմուլ իտիլիլ... իղիլիլ պուլլունմաեօրտու...
պու հալտէ հէր չէյ պիլարէ գատընըղաղըն հէման ալլէյիլտէ
պուլլունմադտա իտի: Պունուլյա պէրապէր քէնտիլիլ թէպիլիլ
զիմէթ իթտի, ֆադաթ հապաթանէտէն չըգտըր սըրատա, պիր
իգամէթիլեազը, եեհէճէք էթմէկի վէ իլի կիւնիլ պուլլունմատըր
ճիհէթիլ, կիրտապը սէֆալէթ վէ զարուրէթիլ տալա տէրիլիլտէ
պուլլունմադտա իտի: Պէն իսէ, ալը միւթթէհիլ թանըտըրմ
էճիլտէն, պիլարէ գատընըղաղըն պիսուլլուղունս չիւպհէ իտէ-
մէտիլիլտէն, քէնտիլիլն աճըեարադ, խանէմէ գապուլ իլլէ, նա-
ֆադա, իգամէթիլեազ վէ իլ կիւն թէտարիլ իթտիլմ, էվլատընն
մէգարընը կէօթթըրտիլմ, վէ եալաճադ իլլին ճէսարէթի օլաճաղընը
զանն իթտիլ իսէ տէ, եանըլտըմ: Ձիւնքի տիւլար օլտուղու իգ-
թիլապ, օլ պէտպաթը գատըն իլլին բէք չէտիտ օլուպ, նէթիլէթի
օլմաեան պիր միւտարէպէտէ գուլվէթիլ տէ թիւքէնմիլ, վէ եա-
լաճադտան նէֆրէթ իթմէքտէ պուլլունմուլ օլմասըլյա, պիլարէ
քէնտիլ քէնտիլիլն թէլիլ իլլէմիլ տիր:
Օ անտէ, Մ. տը Լիւսընպըն կէօլլէրիլտէ էսէրը մէսէրէթ
հուսուլլէ կէլլէրէք, ֆիքըրիլտէն,
— Էօլմիլ հա... տիմէք պունտան պէօլլէ քէնտիլիլտէն գօր-
գաճադ հիլ պիր սէպէպիլմ գալմամըլ տըր, տէտի:
Ժիւլիլէն. - (Շու վէճհիլ տէվաթ իթտիլ) էվլէթ, օ մաղուլմ
չէհիլտ քէնտիլիլն թէլիլ իթտի, հալպու քի էյ ալադ հէրիլ,
սիլ էլան եալաեօրտունուլ, Պու խուսուս՝ մուվաթըր ատալէթ մի
տիր, (Էլիլն գօնթուն երիլէկիլիլն սօլ թարաֆընս տօղունարադ.)
Էկէր չուրանըղտա պիր աղաճադ հիսս գալմըլ իսէ, քէնտիլիլիլ
եալաճադա նալաեթ պուլլունմաեօրմուսունուլ: Գաթըլիլեազա չա-
եհէթէ տէլիլմիլիլտէ իլլէ զանն խիլեօրտունուլ:
Էկէր, հիւքիւմէթ մէմուլարընս խիլապէն, Վուլ ատէմ
ճանիլ վէ գաթիլ տիր, թուլթուն պու ատէմիլ տէլիլ պաղըրմադ-
լըղըն իսթմէքքէնիլ, սէօղիլմէ իթիլմաթ իտէրէք, Ֆրանսաեա ալ-
տէթ իթմէքտէն սադընն:

[illegible]

Ժիւլ . - (Գօլլարընը կէօքսիւ իւզէրինտէ գալուչտուրմուշ օլա-
րադ .) Մէօզիւնիւզիւ պիթի՛րտինիդ յի :

— Պիժիրտիմ. սիզին, միւտաֆաանըզ իշին պիր տիեհէկինիզ
ժա՞ր մը տըր :

— Տրե՛նճէկիմ շու տուր քի, սիզի էօլտիւրէճէեիմ :

— Օրասը մալիւմ, թապիեաթընըը էլպէթթէ թէպտիւ իտէ-մէզոնիդ, Շու գատար քի, միւսիւ Շարը Պրիսոն, եախօտ ժիւլ Մէրսիէ, եախօտ հագըգի իսմինիդ հէր նէ իսէ, պէնիւ պիր չօ-ճուգ վէ գատըն օլնաաղըմը, վէ քէնտիմի միւտաֆաա իթմէք իւզդէ սիւահըմ՝ պուլունմսմագտա իսէ տէ, եումրուգլարըմ՝ պու-լունտուղունու ռնուտուեօրսունուգ։ — Ա՛հ, սիդ պէնի թէէէֆ իթ-մէք իսթէեօրսունուգ, ֆագաթ ըէճա իտէրիւմ, սէպէպի նէ՞ իսէ անը սէօյէեհին։

— Զիւնքի սիգ պանա հագարէթ իթտինիգ :

— Սիրելի թանաքադրոմբ մե եսթարընըզը պիտիկնկմի իսպաթ իթ-
մէքլէ մի հագարէթ իթտիմ : - Լաքին պէն գաթիլլէր իլէ տուէլլօ
իթմէմ, անյէրին եիւզիւնէ թիւքիւրիւրիւմ :

Ժիւլիէն, պալատէքըն սէօղէրի սէօլէտիկի սըրատա, Ֆիւվադը
քսնթ տը Լիւսընայըն երւզիւնէ թիւքըւտիւ։ Օ խապիս իսէ, հիտ-
տէթ ու զազապընտան նալի ըքքը սէտա իթտիկի կիպի, Ժիւլիէնին
տալիս իւղէրէնէ հիւճում իթմէք իսթէտի, ֆադաթ Ժիւլիէն՝ երւք.
սէք սէտա ինէ,

— Պանա տօգուհմանըն, Եօգսա հիւքիւմէթի ճէլպլէ սիզի էլէ վէրիրիւմ, հա՛յտուտ. Եօլ վէրին քի կէչէերիւմ, տէտի:

Մ. Թ. Լևսընայ իդիշխաթըզըզընը կէօրմէսինտէն նաչի հիտ-
տէթ ու զազապըն սօն տէրէճէսինէ կէլէրէք, Ջէնտիսինտէն ու-
զազլանմադտա օլան սանաաթքեարը եոմիուդլարլա թէհտիտ իթ-
տի, վէ տիչլէրինի սրգարազ,

— Զօգ չէյ պիլեիօրսուն, լաքին պիլտիկին չէյլէրին մալի սա-
նա չօղա օլաճագ տրը, չիւնքի հաեաթրնը ալաճաղրմ, տէտի:

Հիքեաեէ իժտիկիմիդ մէնգարէնին աօն գըսմընտա, ուզագ-տան հազըր պուլունմուշ օլան պազը ճէկի մէրագ, պու էննատէ եագլաշմագտա օլտուգլարընտան, Գօնթ' պունլարը կէօրտիկկինտէ, Ժիւլիէն Դլօտուն արգասընտան կիթմէկէ պաշլատը, ֆագաթ Ժիւլիէն ոօգաղըն պիւրինտէն տէօնէրէք նապէտիտ օլմուշ օլտու-ղունտան, Հանրիէթին զէվիճ' մէգպուրէնին իդինի պուլամատը,

Խապիսին օ տագըդատաքի հալինի Թարիֆ իԹմէք Գապիլ

ՆՈՒՄԵՐԱԿ, ՎԱՋԷՐ ՕԼԱՆՆ ԴՈՒՄԱՄԵՆԷՆ ՕԼ ՄԵՆԵՐԵՆԵՆ ԴՄԵՆԻՐԻՆ ԴՄԻՐԻ ԻՄԻ
ՔԻ, ՄԵՆԵՐԱ ՖԵՆԱ ՄԻՐ ԵՐԻՆԱ ԿԵՐԴԻՆԷ ՕԼՄՈՒԴՈՒՆՈՒ ԴՄԱՆ ԻՄԷ
ՄԵՆԵՆ ԻՄԻ,

Գէնտրիսի Ֆրանսաւորան ուղագաւտալ օլտուղու, վէ լրիմէտէն թանրլմատուղընը զանն իթիսիկի պիր մաէլլտէ պուլունտուղու սը-
րաւտա, նակեաճ գարչըննա պիր աւտէմ չըգարադ, քիմէնէն պիլ-
մէտիկի էսրարը պիլմէսի վէ եիւղիւնէ գարչը ո էսրարը սէօլէմէ-
սի՝ ազ պիր վադը՝ա մը իտի, Ֆրագաթ ո աւտէմ լրիմ իտի, նէրէ-
տէն զուհուր իթմիլ իտի, նէ՝ իսթէեօրտու, վէ միւտաւիլի սըճա-
թընը հայիլ օլմասընտա նէ՝ կիպի մէնՖաւթը պուլունմագաւտա իտի
Տիմէթ լրիմէտէն նամուսսուղուգարընը, ճինաեթթըլիլի
պիլէն եալընը Կապրիէլ տէյլ իտի՝ լալրն Կապրիէլտէն զիեաւտ
մալիւմաթը պուլուննա վէ լրիմէտէն մաճ վ իթմէկի լրիմէտա իլլէ-
եէն ո աւտէմի նաճըլ պուլմալ, նաճըլ անը մաճ վ իթմէկի իտի

Ժիււ, թէնսնսպախշ օրմեռան իշպու միւլահապալթ տէրեաօրնս
տալմըջ օլտուղու հալտէ, մէճնուն կիպի հարեքէթեր խեքեք,
եռմիուգլարընը սըգարազ վն հէման երւքսէք սէտա իլն սէօղէր
սէօղէեհէրէք, պիր խալի եիւրիւտիւք տէն սնրա, թէտրիճէն քնպի
սիւքիւնէթ իթմէքլէ, պուրնատուղու վապիեհէթի պիր տէրէճէ սօ-
ղուէք դանլըրգլա տրւիւնմէէ պաշլատը: Մէրգոււմ, քէնօր քէն-
սիեէ յու սէօղէրի սէօղէտի:

— Միևպալեղա խոհեճէք սեպեպ եօք տուր, հմամե գօրգու վէ տէհչէթ՝ ինսանա ֆէնա միւշալիր տիր, Պուատեմ՝ Մարգատե սօգաղընտաքի ճինսեթի կէօրմիւշ... քէնտիսի օլ պապտե պիւ շահիտ տիր, հալպուքի Մատէն վէֆաթ իթմիշ օլտուղունտան, պանա գարչը իտեճէկի շահատէթին հիւքմ ու թէհսսիրի օլամադ։ - Թեհատիւֆ, պուատեմի, պուրատա գարչըմա չըգարտը իսէ տէ, Բարիտտէ, եանի քէնտիսին մէնսուպ օլմատղը պիր ալէմ տախիլինտէ պուատեմտէն գօրգամադա նէ՝ տէպէպիւմ վար տըր։ - Իսմիւմ վէ միւեօնլարմ պէնիւմ իչին գալի վէ մազպուեթ պիր սէտտ տիրլըն։ - Պէնի իթհամէ ճէսարէթի օլա պիւէ, իթհամաթը վա-
գընսընը հագգըմտա հիւքմիւ օլամանեանագ տըր, չիւնքի սէօլլէ եէճէկի սէօլլէքէ ինսանա պուլունմանեանագ տըր, էօմիրմ իչին տէ տահա ընք չօք տէհչէթիլ պուհընսլար կէչիրտիւմ, ֆաքաթմ քեաֆֆէսինտէն տէ սաղ վէ սալիւմ գուրթուլուղուդմ կիպի, պունա-
տանլտախի օ եօլտա գուրթուլանաղըմ, Պանա հագաթէթ իթմիշ օլան հերիֆի չիւպհէսիզ թէքար կէօրմէեէճէեիւմ, մէ պու սրրա-